



STUDENT NUMBER

CENTRE NUMBER

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

1999

SPANISH

2/3 UNIT (COMMON)

(60 Marks)

*Time allowed—Two hours and a half
(Plus 5 minutes reading time)*

DIRECTIONS TO CANDIDATES

- Write your Student Number and Centre Number at the top right-hand corner of this page.

Section I—Language (40 marks)

- Attempt ALL questions.
- Answer PART A (Question 1 and Question 2) in the spaces provided in this paper.
- Answer PART B (Question 3 and Question 4) in a SEPARATE Writing Booklet.

Section II—Options (20 marks)

- Attempt ALL parts of ONE question.
- Answer the question in a SEPARATE Writing Booklet.

SECTION I—LANGUAGE

(40 Marks)

Attempt ALL questions.

Answer Question 1 and Question 2 in the spaces provided in this paper.

You may answer in EITHER Spanish OR English. No extra credit will be given for answering in either language, but you are reminded to answer in your own words.

PART A—READING COMPREHENSION

(10 Marks)

QUESTION 1

Read the following passage, then answer the questions on the following page in EITHER Spanish OR English.

LA MUJER EN EL TRABAJO

En los últimos diez años la presencia de la mujer en el trabajo se ha consolidado.

Junto al avance espectacular en el número de mujeres incorporadas al mundo laboral se perfila un cambio cualitativo en cuanto al tipo de actividad que realizan. Sin embargo, su presencia en muchos campos es escasa y en algunos nula.

Y es que, aunque se habla de esta década como la década de la mujer, todavía siguen existiendo problemas y dificultades para acceder a determinados puestos de trabajo. Profesiones que tradicionalmente han sido consideradas como «sólo para hombres» ven con recelo la llegada de la mujer.

Pero la igualdad no se consigue sólo con decirlo, y aunque casi todas dicen encontrarse muy a gusto con su trabajo, también señalan dificultades que les vienen por su condición, «por el hecho de ser mujer te rechazan e ignoran tu capacidad como profesional», afirma María José Revaldería, piloto de turismos en circuitos, y añade con satisfacción: «Al principio no se preocupaban de mí, pero cuando empecé a conseguir mejores puestos, algunos, los más desconfiados, han llegado a pedir que verificaran mi motor.»

Cuando Magdalena Rigo accedió a su puesto de bombera, tuvo que trabajar duro para que se le considerara como a uno más. «Les chocaba ver a una mujer allí con ellos, pero sólo fueron los primeros días, después empezaron a tratarme de igual a igual.» Los celos le vinieron a María del Carmen Muñoz, cartera, más de gente de la calle que de los propios compañeros. «Algunas veces se acerca un señor que me dice: <¡Qué vergüenza, con el paro que hay y que esté una mujer trabajando! Lo único que hacéis es quitar puestos de trabajo a los hombres>.»

QUESTION 1 (Continued)

(a) How has the situation of women in the workforce changed?

¿Cómo ha cambiado la situación de la mujer en el mundo laboral?

.....
.....

(b) What type of work are women doing now?

¿Qué tipo de trabajo realizan las mujeres ahora?

.....
.....

(c) How do the experiences of women in the workforce differ?

¿Cómo difieren las experiencias laborales de las mujeres?

.....
.....
.....

(d) (i) According to the article, is public opinion in support of women in the workforce?

¿Según el artículo, ¿tiene la presencia de la mujer en el mundo laboral, el apoyo de la opinión pública?

.....

(ii) How do you know this?

¿Cómo se sabe?

.....
.....

QUESTION 2

Read the following passage, then answer the questions on the following page in EITHER Spanish OR English.

LOS OKUPAS

«Si hay edificios vacíos que nadie usa y nosotros necesitamos vivir en algún sitio, ¿por qué no trasladarnos a ellos?»

En las ciudades españolas no existe escasez de viviendas, pero la demanda es incapaz de pagar los precios de la oferta. Lo que sí existen son cientos de edificios abandonados. Los *okupas* buscan que estos inmuebles sirvan a la sociedad como vivienda y/o como centro social. En una *okupa* (una propiedad ocupada) pueden haber desde un comedor popular, hasta una sala de conciertos y una biblioteca. Para muchos, *okupar* es una opción de compromiso en la que se intenta vivir fuera de las normas sociales tradicionales, planteándose qué tipo de mundo se quiere y cómo se han de repartir los bienes.

Contrariamente a la idea de la simple patada en la puerta, *okupar* es un largo proceso en el que poco se improvisa. Suelen localizar un edificio; luego, vigilarlo durante un tiempo para asegurarse de que está vacío; averiguar su situación legal; reunir gente para *okuparlo*; discutir qué tipo de *okupa* va a ser: entrar evitando la fuerza y cambiar las cerraduras; cubrir las entradas con barricadas y hacer turnos de guardia 24 horas al día por si aparece la policía; comprobar si hay suministro de electricidad y agua; arreglar el espacio. Estos son sólo algunos de los trabajos y riesgos que dan vida a una *okupa* antes de que, más tarde o más temprano, llegue la inevitable orden de desalojo y el proceso legal que le sigue.

QUESTION 2 (Continued)

(a) What kind of people are involved in *las okupas*?

¿Qué tipo de gente participa en *las okupas*?

.....
.....

(b) What conditions in Spanish cities lead to this situation?

¿Qué condiciones motivan esta situación en las ciudades españolas?

(i)

.....

(ii)

.....

(c) List THREE steps involved in the practice of *okupar*.

Cite TRES pasos a seguir en el proceso de *okupar*.

(i)

(ii)

(iii)

(d) How do *las okupas* 'end'?

¿Cómo «terminan» *las okupas*?

.....
.....

PART B—WRITING SKILLS

(30 Marks)

Attempt BOTH questions.

Answer Question 3 and Question 4 in a SEPARATE Writing Booklet.

Each question is worth 15 marks.

Both answers MUST be written in SPANISH.

QUESTION 3

Write a short story of approximately 200 words in Spanish, beginning with the following.

«Si me preguntas ¿qué he hecho? y ¿dónde he estado?, debo decir...»

QUESTION 4

Write approximately 200 words in SPANISH on ONE of the following topics. Indicate clearly which topic you are attempting.

EITHER

- (a) Este 31 de diciembre te preparas para celebrar no sólo el fin de año, sino el final de un siglo y el principio de un nuevo milenio. Escríbele a tu mejor amigo/a y proponle celebrar juntos este acontecimiento de una manera especial.

OR

- (b) Quieres inscribirte en el programa de voluntarios de las Olimpiadas en Sidney, pero no quieres hacerlo solo/a. Convence a un/a amigo/a para que lo haga contigo. Escribe el diálogo.

OR

- (c) El Departamento de Educación propone establecer institutos sólo para estudiantes de los años 11 y 12. Comente.

SECTION II—OPTIONS

(20 Marks)

Attempt ONE question from ONE option only.

Answer ALL parts within that question.

Answer the question in a SEPARATE Writing Booklet.

Answers may be written in EITHER Spanish OR English.

PART A—HISPANIC PROSE

EITHER

QUESTION 5 Carmen Martín Gaité, *Fragmentos de interior*

- (a) Contrast the attitudes of Agustina and Luisa towards the desolation that each one lives.

Contraste las actitudes de Agustina y Luisa ante la desolación que cada una vive.

- (b) Lack of communication is one of the main themes of the novel. How does it affect the characters?

La incomunicación es uno de los grandes temas en la novela. ¿Cómo afecta a los personajes?

- (c) «*Siempre había pensado que a un triste sólo le puede consolar otro triste, pero nunca lo había comprobado de una forma tan clara y emocionante.*»

Comment on the significance of the quotation in relation to a specific situation in the novel.

Comente el significado de la cita en relación a una situación específica de la novela.

- (d) In what ways does *Fragmentos de interior* reflect a society in crisis?

¿En qué manera *Fragmentos de interior* refleja una sociedad en crisis?

OR

QUESTION 6 Mario Vargas Llosa, *Los cachorros*

- (a) In his early stages at Champagnat, Cuéllar fights for acceptance by the group. Comment.

En su primera etapa en el colegio Champagnat, Cuéllar lucha para lograr la aceptación del grupo. Comente.

- (b) How is the theme of virility developed in the novel?

¿Cómo se desarrolla el tema de la virilidad en la novela?

- (c) «— *con el calor llegó a Miraflores un muchacho de San Isidro que estudiaba arquitectura, tenía un Pontiac y era un nadador: Cachito Arnilla.*»

At what moment in Cuéllar's life does this character appear? In what way is Cuéllar's situation affected by this character's appearance?

¿En qué momento de la vida de Cuéllar aparece este personaje y en qué manera afecta su situación?

- (d) The destruction of Cuéllar is a consequence of the established social codes. Discuss.

La destrucción de Cuéllar es consecuencia de los códigos sociales establecidos. Discuta.

PART B—HISPANIC THEATRE

EITHER

QUESTION 7 Federico García Lorca, *Yerma*

- (a) Contrast the life goals of Yerma and Juan.

Contraste los ideales de vida de Yerma y Juan.

- (b) Yerma's inner conflict focuses on her inability to fulfil the woman's role as defined by the society portrayed in this play. Justify your response with examples.

El conflicto interior de Yerma radica en la incapacidad de realizar el papel que la sociedad le ha asignado como mujer. Justifique su respuesta con ejemplos.

- (c) «*Mi madre lloró porque no sentí separarme de ella. ¡Y era verdad! Nadie se casó con más alegría, y, sin embargo...*»

Explain the significance of Yerma's words.

Explique el significado de las palabras de Yerma.

- (d) Hypocrisy and fear of gossip affect the characters. Justify your response to this statement with examples from the play.

La hipocresía y el temor a las murmuraciones afectan a los personajes. Justifique su respuesta con ejemplos.

OR

QUESTION 8 Mario Benedetti, *Pedro y el Capitán*

- (a) Contrast both characters from the point of view of their honesty and integrity.
Contraste a ambos personajes desde el punto de vista de su honestidad e integridad.
- (b) The relationship tortured–torturer changes throughout the play. Explain.
La relación torturado-torturador cambia a lo largo de la obra. Explique.
- (c) «*A usted le tenía odio, y se lo dije, y, en cambio, ahora le tengo lástima.*»
Explain this quotation in relation to the rest of the play.
Explique esta cita en relación a toda la obra.
- (d) In what way is the play a condemnation of society?
¿En qué sentido la obra es una denuncia social?

PART C—HISPANIC SONG

EITHER

QUESTION 9 Mecano, *Hijo de la luna*

- (a) Discuss the significance of the title of the song in relation to the lyrics.

Discuta el significado del título en relación a toda la canción.

- (b) Fertility is one of the themes of the song. Explain the development of this theme using examples.

La fertilidad es uno de los temas de la canción. Explique con ejemplos el desarrollo de este tema.

- (c) Explain the significance of the following lines in relation to the rest of the song.

Explique el propósito de los siguientes versos en relación a toda la canción.

*Luna, quieres ser madre
y no encuentras querer
que te haga mujer.
Dime, luna de plata,
¿qué pretendes hacer
con un niño de piel?
... Hijo de la luna.*

- (d) How do the voice, the instruments and the music contribute to the song's message?

¿De qué manera contribuyen la voz, los instrumentos y la música al mensaje de la canción?

OR

Please turn over

QUESTION 10 Juan Luis Guerra, *Reforéstame*

- (a) Discuss the significance of the title of the song in relation to the lyrics.

Discuta el significado del título en relación a toda la canción.

- (b) Identify the main theme of the song. Justify your choice using examples.

Identifique el tema principal de la canción. Justifique su elección con ejemplos.

- (c) Explain the significance of the following lines in relation to the rest of the song.

Explique el significado de los siguientes versos en relación a toda la canción.

*Reforéstame el amor de ayer
siembra una tarea de cariño en mi corazón
dale de beber, abónalo en tu pecho
desnúdalo sobre el huerto
y hazlo crecer.*

- (d) How do the voice, the instruments and the music contribute to the song's message?

¿De qué manera contribuyen la voz, los instrumentos y la música al mensaje de la canción?

End of paper